

JOSE ANTONIO LOIDI BEKA 2016

Irungo Udalak euskarazko ikerketa sustatzeko eta Jose Antonio Loidi jakintsua omentzeko, honen izena duen ikerketa-bekarako deia egiten du.

Ikerketa esparruak Jose Antonio Loidik bere bizitzan zehar landutako hauek dira: antropologia, filologia, toponimia, literatura, osasun publikoa, hidrologia eta botanika.

Deialdi hau oinarri hauen bidez norgehiagoka arautuko da, eta bertan jasotzen ez dena Subentzioak arautzen dituen 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen erregelamenduaren arabera.

1. BEKAREN EZAUGARRIAK

1.1.- Proiektua, azterlana eta memoria euskaraz burutuko dira.

1.2.- Bekaren iraupena gehienez 12 hilabetekoa izango da, beka adjudikatzen den egunetik hasita.

1.3.- Beka honen diruzenbatekoa 9.000 eurokoa (gordina) izango da, 1.1010.489.01.335.30.2016 aurrekontu-aplikazioaren bizkar.

1.4.- Ikerketa-lanak originala eta argitaratu gabea izan behar du.

BECA JOSÉ ANTONIO LOIDI 2016

El Ayuntamiento de Irun, a fin de promover la investigación en euskera y homenajear al erudito José Antonio Loidi, realiza la convocatoria para la beca de investigación que lleva su nombre.

Las áreas de investigación son las siguientes, áreas que José Antonio Loidi ha investigado a lo largo de su vida: antropología, filología, toponimia, literatura, sanidad pública, hidrología y botánica.

La convocatoria se regirá por las presentes bases en régimen de concurrencia competitiva y en lo no regulado por las mismas, por la ley 38/2003 General de Subvenciones y reglamento que lo desarrolla.

1. CARACTERÍSTICAS DE LA BECA

1.1.- El proyecto, el trabajo de investigación y la memoria se realizarán en euskera.

1.2 La duración máxima de la beca será de 12 meses, a contar desde el día que se adjudique la misma.

1.3 La cuantía de la beca será de 9.000 euros (brutos), imputables a la partida presupuestaria 1.1010.489.01.335.30.2016.

1.4 El trabajo de investigación será original e inédito.

2. ESKATZAILEAK/ONURADUNAK:

2.1.- Beka, norbanakoek nahiz horretarako osatutako lantaldeek jaso ahal izango dute. Bigarren kasu honetan, (nortasun juridikorik gabeko pertsona fisikoen taldeak) ikerlanaren zuzendari arduradun bat izendatu beharko da.

2.2.- Beka jaso ahal izateko ezinbestekoa da unibertsitate gradua edo lizentziatura edukitzea. Taldeen kasuan, gutxienez erdiak bete beharko du baldintza hau.

2.3.- Eskatzaileak bere euskarako gaitasuna frogatu beharko du EGA edo baliokide den titulu edo diploma bidez (Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoa). Lantaldeen kasuan, denek frogatu beharko dute aipatutako gaitasuna.

2.4.- Ez dute onuradun izaera izango Subentzioak arautzen dituen 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan aurreikusitakoak.

3. ESKARIEN AURKEZPENA.

Interesatuak eskariak Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan (San Martzial kalea, 2) edota 30/92 legearen (HAAJ-APEL) 38.4 artikuluan aipatzen diren bulegoetan aurkeztuko dituzte, behar den bezala sinatuta eta beteta, ondorengo agiri hauekin batera:

2.SOLICITANTES/BENEFICARIOS/BENEFICIARIAS:

2.1.- Podrán solicitar esta beca personas físicas a título individual o grupos formados a tal efecto. En este supuesto (agrupaciones de personas físicas sin personalidad jurídica) se nombrará un director o directora responsable del trabajo de investigación.

2.2.- Para poder acceder a la beca es imprescindible tener un grado o licenciatura universitaria. En el caso de los grupos, por lo menos la mitad de los miembros deberá cumplir el mencionado requisito.

2.3.- El o la solicitante deberá justificar su aptitud en euskera mediante el título EGA, otro título equivalente o diploma correspondiente (Marco Europeo de Referencia para las Lenguas). En el caso de los grupos todos los miembros deberán cumplir el mencionado requisito.

2.4.- No podrán obtener la condición de beneficiario/beneficiaria los y las que incurran en alguna de las circunstancias previstas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la ley 38/2003 General de Subvenciones.

3-. PRESENTACION DE SOLICITUDES.

Los y las interesadas presentarán sus solicitudes en el Servicio de Atención al Ciudadano (San Martzial kalea, 2) o en las oficinas que se mencionan en el artículo 38.4 de la Ley 30/92 (LRJAP-PAC), debidamente firmadas y rellenas acompañadas de los siguientes documentos:

3.1.- Espediente akademiko zehaztua eta osatua. Lantaldeen kasuan partaide guztienak.

3.1.- Expediente académico detallado y completo. En el caso de los grupos, los expedientes académicos de todos los miembros.

3.2.- Curriculum vitae, oinarri hauetan emandako ereduaren arabera. Lantaldeen kasuan, partaide guztienak (A eranskina)

3.2.- Curriculum vitae del solicitante o la solicitante según modelo adjunto. En el caso de los grupos, curriculum vitae de todos los miembros (anexo A).

3.3.- Lana nola burutuko luketen azaltzen duen proiektua, ahalik eta zehatzena (15 orrialdekoa gehienez), ondokoak azalduz:

3.3 Proyecto detallado del modo en que se realizaría el trabajo (máximo 15 páginas), expresando los siguientes datos:

- Lanaren ikerketa esparrua.
- Aurrekariak eta gaiaren gaur egungo egoera.
- Ikertzailearen edo ikertaldearen aurreko esperientzia.
- Helburuak.
- Materialak eta lan metodologia.
- Lanerako plana.
- Aurreikusitako emaitzak eta horien interesa.
- Beste finantzabideak, halakorik baleude.

- Área de investigación del proyecto.
- Antecedentes y estado actual del tema.
- Experiencia previa del investigador, la investigadora o grupo investigador.
- Objetivos.
- Material y metodología de trabajo.
- Plan de trabajo.
- Resultados previstos e interés de los mismos.
- Otras fuentes de financiación, si las hubiera.

3.4.- Eskatzailearen edo eskatzaileen honako agirien fotokopia konpulsatuak: nortasun agiria, Unibertsitateko Gradu edo Lizentziatura titulazioa (espediente akademikoa barne) eta EGA edo baliokidea (Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoaren arabera). Gainerako baldintza edo merituen egiaztagiriak gero aurkeztuko ditu eskatzaileak, beka jasotzeko proposamena berari egiten bazaio.

3.4.- Fotocopia compulsada del documento nacional de identidad, de la titulación de Grado o Licenciatura Universitaria (incluido expediente académico) y del título EGA o equivalente (según el Marco Europeo de Referencia para las lenguas) del o de la solicitante o solicitantes. La acreditación del resto de requisitos y méritos se realizará posteriormente, en el caso de ser propuesto/a como becario/a.

3.5.- Taldeak aurkezten badira, ondorengo kontuan hartu beharko da: taldeko kide bakoitzak beregain hartzen dituen konpromisoak jaso beharko dira eskarian, baita horietako bakoitzari aplikatuko zaion diru-laguntzaren zenbatekoa ere, horiek ere modu berean onuradun izaera edukiko baitute. Taldeko ordezkari edo apoderatu bakar bat izendatu beharko da, taldeari onuradun gisa dagozkion obligazioak betetzeko ahalmen nahikoa edukiko duena. Baldintza hau ez da beharrezkoa eskarian jasotzea, baina bekaren onuradun proposatuko balitz, beka emateko ebazpena egin baino lehen bete beharko da.

Bekaren onuradun proposatuz gero, eta beka emateko ebazpena egin baino lehen, ondorengo agiriak aurkeztu beharko dira:

3.6.- Zerga alorreko obligazioetan egunean dagoela egiaztatzen duen agiria. Horretarako, ardurapeko adierazpena aurkeztu beharko du. Dokumentu horretan egiaztapenak ofizioz egiteko baimena eman ahalko zaio Irungo Udalari. Irungo Udalari baimena ematen ez bazaio, inprimaki honekin batera dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak edota Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13.7 artikuluan xedaturiko beste edozein baliabide erabilita.

3.5.- Cuando se trate de grupos se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- En la solicitud deberán constar los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como por el importe de la subvención a aplicar a cada uno de ellos, que tendrán igualmente la condición de beneficiarios o beneficiarias.

- Deberá nombrarse un o una representante o apoderado o apoderada único de grupo, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que como beneficiario o beneficiaria, correspondan a la agrupación. Este requisito no será necesario incluirlo en la solicitud, pero en caso de resultar propuesto beneficiario o beneficiaria de la beca se deberá cumplimentar previamente a la resolución de concesión.

En caso de resultar propuesto como beneficiario o beneficiaria de la beca y previamente a la resolución de concesión de la beca, se deberán presentar los siguientes documentos:

3.6.- Documento acreditativo de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias. El beneficiario o beneficiaria deberá cumplimentar la Declaración responsable y podrá autorizar al Ayuntamiento de Irun a consultar si está al corriente de sus obligaciones fiscales y de Seguridad Social. En caso de no autorizar al Ayuntamiento de Irun para obtener la información necesaria a tal efecto, el o la solicitante deberá aportar la documentación que acredite dicho cumplimiento utilizando cualquier medio previsto en el artículo 13.7 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Harreman eta informaziorako helbideak:

Helbide postala:	IRUNGO UDALA-Euskara Arloa JOSE ANTONIO LOIDI Beka San Juan harria plaza, 1 20304 IRUN (Gipuzkoa)
Helbide elektronikoa:	euskara@irun.org
Faxa:	943-505623
Telefona:	943-505272
Web gunea	http://www.irun.org/euskara

4. DOKUMENTAZIOA AURKEZTEKO EPEA

Eskariak eta gainerako agiriak aurkezteko epea GAOn argitaratzen den egunaren biharamunetik 2016ko urriaren 6ra arte egongo da zabalik, biak barne.

Eskatzaileak aurkezturiko dokumentazioa osatu gabe dagoela edo oinarri hauetan eskatutako baldintzak ez dituela betetzen ikusiz gero, hamar eguneko epean konpondu edo beharrezko agiriak ekar ditzala eskatuko zaio interesatuari. Bide batez, hala egingo ez balu eskaeran atzera egin duela ulertuko dela jakinaraziko zaio, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeko 71.1 artikuluan aurrikusitakoaren arabera.

Eskatzen diren agirietakoren bat Irungo Udaleko arlo edo departamentu baten esku baldin badago, diru-laguntzaren eskatzaileak erabil dezake 1992ko azaroaren 26ko 30/92 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoarenak eta Administrazio Prozedura

4. PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN

El plazo para la presentación de instancias y demás documentación permanecerá abierto desde el día siguiente a su publicación en el BOG hasta el 6 de octubre de 2016, ambos inclusive.

En caso de no presentar el o la solicitante la totalidad de la documentación necesaria o de que dicha documentación no cumpla los requisitos exigidos en estas bases, se le requerirá para que en el plazo máximo de 10 días complete la misma o presente los correspondientes documentos. Asimismo, se le comunicará que en caso de no hacerlo se le tendrá por desistido de su solicitud, conforme a lo previsto en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Si alguno de los documentos solicitados se hallase en poder de un Área o departamento municipal el solicitante podrá, según el artículo 35 apartado f) de la Ley 30/92 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del

Erkidearenak, 35. artikuluko f) paragrafoan xedatzen duena, baina agiriak zein egun, organo edo bulegotan jaso edo egin ziren adierazi beharko du, betiere dokumentu horiek loturik diren prozedura bukatu eta bost urte baino gehiago igaro ez badira.

Procedimiento Administrativo Común, no volver a presentar dicha documentación. No obstante, será necesario especificar en qué día y en qué departamento u órgano se presentó dicha documentación, siempre y cuando no hayan pasado más de cinco años desde entonces.

5. ADJUDIKAZIO PROZEDURA

Beka hau Irungo Alkateak adjudikatuko du, epaimahaiaren proposamena jaso ondoren. Erabakia aurkeztu diren guztiei jakinaraziko zaie.

Proposamen hori epaimahaiak epaitutako merezimendu lehiaketa baten emaitza oinarritzat hartuta burutuko da.

Honako hauek osatuko dute epaimahaia:

- Epaimahaiburua: Euskara Ordezkarria.
- Epaimahaikideak: Jose Antonio Loidi jaunaren familiaren ordezkaria.
- Luis de Urantz Kultur Taldearen ordezkaria.
- Euskara Ordezkarriaren ebazpenez izendatutako aditu bat, prestigio eta esperientziaduna.
- Idazkarria: -Euskara Arloko Zuzendaria.

Horietaz gain, aurkeztutako gaien inguruko pertsona adituen laguntza eta aholkularitza eska dezake epaimahaiak.

5. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La beca será adjudicada por el alcalde de Irun, una vez realizada la propuesta del tribunal. Esta resolución se comunicará a todos los aspirantes.

Dicha propuesta se basará en el resultado de un concurso de méritos juzgados por el tribunal.

La composición del tribunal será la siguiente:

- Presidente: -La Delegada de Euskera.
- Vocales: -Un/a representante de la familia del Sr. José Antonio Loidi.
- Un/a representante de Luis de Urantz Kultur Taldea.
- Un/a experto/a de reconocido prestigio y experiencia designado/a por resolución de la Delegada de Euskera.
- Secretario: -El Director del Área de Euskera.

Asimismo, el tribunal podrá solicitar la colaboración o el asesoramiento de personas especialistas en los temas presentados.

Eskatzaileek aurkeztutako dokumentazioa aztertu ondoren, epaimahaiak informazio osagarria eskatu edo/eta hautagai batzuk proiektua defendatzera deitu ditzake.

Una vez analizada la documentación presentada por los o las solicitantes, el tribunal podrá solicitar información complementaria o convocar a los o las aspirantes que considere oportuno para que defiendan el proyecto presentado.

***Adjudikatzeke irizpideak:**

***Criterios de adjudicación:**

Honako alderdi hauek hartuko dira aukeraketarako irizpide nagusitzat:

Como criterios fundamentales de adjudicación se tomarán en cuenta los siguientes aspectos:

- Eskatzaileen espediente akademikoa eta bere curriculum (0-10 puntu).
- Ikerketa proiektuaren interesa, zuzentasun eta balio zientifikoa, originaltasuna eta bideragarritasuna (0-30 puntu).
- Irungo Udal Artxiboaren fondoan erabilpena suposatzen duen gaia izatea edo/eta Bidasoa Beherea eskualdearekin harreman zuzena duena izatea. (0-10 puntu).

- El expediente académico del o de la solicitante y su curriculum (de 0 a 10 puntos).
- El interés, rigor y valor científico, originalidad y viabilidad del proyecto de investigación, (de 0 a 30 puntos).
- Que el tema a investigar conlleve la utilización de los fondos del Archivo Municipal de Irun o que el tema tenga relación directa con la comarca del Bajo Bidasoa (de 0 a 10 puntos).

Puntuaketa:

Puntuación:

- Eskatzailearen puntuazioa, epaimahaikide bakoitzaren puntuak gehitu eta batatz bestekoa izango da.
- Puntu gehien duen eskatzailea proposatuko da beka jasotzeko eta honek onartuko ez balu edo adierazitako meritua egiaztatuko ez balitu, hurrengoa proposatuko da. Hala ere, epaimahaiak bekarik ez emateko proposamena egin dezake, lanen kalitatea nahikoa ez dela uste badu.

- La puntuación del o de la solicitante será la que resulte del promedio de la suma de los puntos de cada uno de los miembros del tribunal.
- Se propondrá la concesión de la beca a la o el solicitante que consiga mayor puntuación, y si éste o ésta no la acepta o no acredita los méritos alegados, se propondrá a la o el siguiente de la lista. No obstante, el tribunal puede declarar desierta la convocatoria, si considera que los trabajos presentados no tienen suficiente calidad.

6. BEKADUNEN BETEBEHARRAK

6. OBLIGACIONES DE LOS BECARIOS

Hauek dira bekadunen betebeharrak:

Serán obligaciones de los y las becarios/as:

6.1 Beka eman baino lehen adierazitako meritua egiaztatzea, 3.4, 3.5 (2. paragrafoa), 3.6 puntuetan aipatzen den dokumentazioa aurkeztea, Diru-laguntza esleipena jakinarazten den egunean hasi eta ondorengo hamar egun baliouduneko epean diru-laguntzaren eskatzaileak berariaz eta idatziz uko egin ezean, diru-laguntza onartutzat emango da.

6.1 Acreditar los méritos alegados, presentar la documentación referida en los puntos 3.4, 3.5 (párrafo 2), 3.6. Si en el plazo de diez días hábiles a partir de la notificación de la concesión de la subvención a la persona física o jurídica beneficiaria, ésta no renuncia expresamente por escrito a la misma, se entenderá que la subvención queda aceptada.

6.2 Bekaren lehen sei hilabeteak igarotzean, lanaren garapenari buruz (egindakoa eta egiteko dagoena), aurkeztutako proiekturen araberako txosten bat bidaltzea.

6.2 Al finalizar los primeros seis meses de duración de la beca, envío de un informe acorde con el proyecto presentado sobre el desarrollo del trabajo (el trabajo realizado y el que queda por realizar),

6.3 Irungo Udalaren esku jartzea egindako lanen ohar, zirriborro, aurrerapen eta emaitzak.

6.3 Poner a disposición del Ayuntamiento de Irun las notas, borradores, avances y resultados de los trabajos realizados.

6.4 Aurrikusitako planaren edo ikertaldearen osaketaren aldaketen berri ematea. Halakorik ezin izango da burutu Irungo Udalaren baimenik gabe.

6.4 Dar cuenta de las modificaciones habidas en el plan previsto o cambios surgidos en la composición del grupo de investigación. No podrá realizarse ninguna modificación sin el consentimiento del Ayuntamiento de Irun.

6.5 Bekaren bukaeran memoria (ikerlana beraren azken erredakzioa) aurkeztea. Lan horren ale bakarra entregatuko da, tarte bikoitzez mekanografiaturik, koerlatiboki orrialdeztatua eta koadernaturik, baita euskarri informatikoan ere.

6.5 Presentar la memoria (redacción final del trabajo) al término de la duración de la beca. Se entregará un ejemplar de dicho trabajo, mecanografiado a doble espacio, con las páginas numeradas correlativamente y debidamente encuadernado. También deberá presentarse en soporte informático.

6.6 Ikerlana entregatzeko azken epea

6.6 Si no se cumple el plazo de entrega del

betetzen ez bada, justifikazio edo gainditu ezinezko arrazoirik gabe, penalizatu ahal izango da. Irungo udalak erabakiko du emandako arrazoiak nahikoak diren ala ez. Bekaren %8ko murrizketa egin ahal izango da, hil bakoitzeko atzerapenagatik.

trabajo de investigación, sin justificación o razón de fuerza mayor, el becario podrá ser penalizado. El Ayuntamiento de Irun decidirá si las razones manifestadas son suficientes o no. Se podrá realizar una reducción del 8% de la beca por cada mes de retraso.

6.7 Lanaren luzerak 100dik 300 orrialde artekoa izan beharko du. Testua ez den elementu oro orrialdeetan zehar edo tokirik ez balego lanaren bukaeran, eranskin gisa, erantsiko da. Horrelako elementu bakoitzak behean bere azalpentxoak izan beharko du. Nolanahi ere, lanak gutxienez testuko 100 orrialderen baliokidea izan behar du. Eranskinetako orrialdeak ez dira kontuan hartuko puntu honetan zehaztutako gutxienekoak betetzeko.

6.7 La extensión del trabajo será de 100 a 300 páginas. Los elementos no de texto, debidamente acompañados del pie correspondiente, se podrán insertar en las propias páginas o al final como anexos, en caso de necesidades de espacio. En todo caso el volumen del trabajo escrito debe equivaler, como mínimo, a 100 páginas de texto. Las páginas correspondientes a los anexos no computarán a la hora de cumplir con los mínimos establecidos en este punto.

6.8 Egileak 30 lerro inguruko laburpena eta edukiaren berri ematen dituen deskribatzaileak erantsiko ditu euskaraz gain, gaztelaniaz, frantsesez eta ingelesez.

6.8 El autor o autora deberá presentar un resumen de cerca de 30 líneas sobre el contenido del trabajo, además de en euskera, en castellano, francés e inglés.

7. ORDAINKETAK

7. PAGOS

Ordainketa modu honetan egingo da, izapide administratiboak burutu ondoren:

El pago se realizará de la siguiente manera, después de haber realizado los correspondientes trámites administrativos:

- Kopuru osoaren %40, beka ematen den une berean, aurreordainketa moduan.
- Kopuru osoaren %40, beka ematen zaionetik sei hilabetera, horretarako egindako lanaren eta egingo duenaren azalpen-txostena aurkeztu ondoren, 6.2. oinarriaren arabera.
- Gainerako %20, bekaren bukaeran, lana aurkeztu ondoren.

- El 40 % del total en el momento de concesión de la beca, a modo de anticipo.
- El 40 % del total a los seis meses de haber concedido la beca, después de haber presentado el informe justificativo del trabajo realizado y del trabajo a realizar, a tenor de lo previsto en la base 6.2.
- El 20 % restante al término de la beca, después de haber presentado el trabajo.

Lana bukatuko ez balitz bekadunak emandako diru guztia itzuli beharko lioke Udalari, sortutako kalte eta galerengatik Udalak eska dezakeen indemnizazioaren kaltetan gabe. Ikerlanak sor ditzakeen gastuak bekadunaren kontura joango dira.

8. LANEN JABETZA

Lanen jabea Irungo Udala izango da. Udalak berarentzat gordetzen du ikerketak osoki edota partzialki erreproduzitu, argitaratu eta plazaratzeko eskubidea, bere kabuz edo beste erakunderen baten hitzarmenez, egoki deritzonean. Beti ere lanaren egileak aipatu beharko ditu.

Sortutako materiala aurkeztu eta lau urteko epean Udalak argitaratu ez badu, egileek material hori erabili ahal izango dute egokien iruditzen zaien moduaren bidez plazaratzeko. Egileek orduan jasotako bekaren aipamena egin beharko du (bekaren eta beka eman duen erakundearen izenak jarritz) eta udalari argitaratutako lanaren 20 ale eman beharko dizkio.

Aurreko paragrafoetan adierazitakoa Euskara Ordezkariaren Erabakiaren bidez onartuko eta arautuko da.

9. GORABEHERAK

Organo-eskuduna den Alkateak, Euskara Ordezkaria fakultatzen du oinarri hauetatik kanpora suerta litezkeen zalantza egoera guztien aurrean erabakitzeko, baita une jakin batean beharreko erabakiak

En caso de no terminar el trabajo, el becario deberá devolver al ayuntamiento todo el dinero recibido, sin perjuicio de la indemnización que el ayuntamiento pueda exigir por daños y perjuicios. Los gastos que puedan surgir del trabajo de investigación serán a cuenta del becario.

8. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS

Los trabajos elaborados serán propiedad del Ayuntamiento de Irun que se reserva el derecho a reproducirlos, publicarlos y divulgarlos -ya sea en todo o en parte, por medios propios o mediante acuerdo con otras instituciones- cuando lo estime conveniente, y citando siempre al autor, la autora, o autores del trabajo.

En el caso de que el material elaborado no haya sido publicado por el Ayuntamiento en el plazo de cuatro años a partir de su presentación, su autor o autores podrán disponer de él para su difusión por el medio que considere más oportuno. El autor o autora hará mención a la beca recibida (expresará el nombre de la beca recibida y en la entidad que la concedió) y cederá al Ayuntamiento 20 ejemplares del trabajo publicado.

Lo establecido en los párrafos anteriores se aprobará y regulará por Resolución de la Delegada de Euskera.

9. INCIDENCIAS

El Alcalde-Presidente, como órgano competente, faculta a la Delegada de Euskera para aclarar cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de estas bases, así como para tomar las decisiones

hartzeko ere, diru-laguntzen esleipenerako prozesua behar bezalako izan dadin. Era berean, beka indarririk gabe utzi ahal izango du onuradunak oinarri hauetako eginbeharrak beteko ez balitu.

pertinentes llegado el caso, para garantizar el proceso de adjudicación. Asimismo, podrá revocar la beca si el beneficiario o beneficiaria no cumple los requisitos exigidos en estas bases.

Deialdi honetan parte hartzeak oinarri hauek onartzea dakar.

El tomar parte en esta convocatoria supone aceptar las bases de la misma.

10.- PUBLIZITATEA

Deialdi hau, oinarri arautzaileak eta horien babesean emandako diru-laguntzak argitaratuko dira www.irun.org udal weborrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9. artikularen arabera eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDN), aipatutako Legearen 18. eta 20. Artikuluen arabera.

10.-PUBLICIDAD

La convocatoria, las bases reguladoras y las subvenciones concedidas al amparo de las mismas serán publicadas en la página web municipal www.irun.org, en el BOG de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los arts. 18 y 20 de la citada Ley.